

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

Abteilung 39 – Europa Angelegenheiten
Amt 39.1 – Amt für europäische Integration



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Ripartizione 39 – Affari comunitari
Ufficio 39.1 – Ufficio per l'integrazione europea

Information und Publizität

Europäischer Fonds für regionale Entwicklung

4. November 2008
Samantha Illmer

Informazione e pubblicità

Fondo europeo di sviluppo regionale

4 novembre 2008
Samantha Illmer



Ziele der Informations- und Publizitätsmaßnahmen

- ✓ Das Kenntnis-Niveau der gebotenen Möglichkeiten für die potentiellen Finanzierungs-Begünstigten erhöhen
- ✓ Die Rolle der Europäischen Union und der Mitgliedsstaaten in der Unterstützung der wirtschaftlich-sozialen Entwicklung der Gebiete beleuchten

Obiettivi delle attività di informazione e pubblicità

- ✓ aumentare il livello di conoscenza delle opportunità di finanziamento offerte ai potenziali beneficiari
- ✓ dare visibilità al ruolo svolto dall'Unione europea e dagli Stati membri per sostenere lo sviluppo socio-economico dei territori



Obblighi dei beneficiari Verpflichtungen der Begünstigten

Der Begünstigte (Projektträger) muss die Öffentlichkeit über die vom Europäischen Fonds für regionale Entwicklung – EFRE erhaltene Subvention informieren.

Artt. 8 - 9 der Verordnung
1828/2006

Il beneficiario (titolare di progetto) deve informare il pubblico circa la sovvenzione ottenuta dal Fondo europeo di sviluppo regionale – FESR.

Artt. 8 - 9 del
regolamento 1828/2006



Caratteristiche delle misure informative

Merkmale der Informationsmaßnahmen

- Emblem der Europäischen Union
 - Verweis auf die Europäische Union
 - Angabe des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung
 - slogan „*Investition in die Zukunft*“
(mindestens 25% des Plakats und der Tafel)
- emblema dell'Unione europea
 - riferimento all'Unione europea
 - indicazione del Fondo europeo di sviluppo regionale
 - lo slogan „*Investiamo nel futuro*“
(almeno il 25% del cartellone e della targa)



**Logo del programma
"Competitività regionale ed
occupazione" FESR 2007/2013
della Provincia autonoma di
Bolzano - Alto Adige**

**Logo des Programms „Regionale
Wettbewerbsfähigkeit und
Beschäftigung" EFRE 2007/2013
der Autonomen Provinz Bozen –
Südtirol**

Versione completa/vollständige Version



Versione semplice/einfache Version



Wenn der öffentliche Gesamtbeitrag 500.000 € überschreitet und es sich um die Finanzierung von Infrastruktur oder von Baumaßnahmen handelt, stellt der Begünstigte während der Durchführung am Ort der Arbeiten ein **Hinweisschild** auf.

Wenn das Vorhaben abgeschlossen ist, wird das Hinweisschild innerhalb von sechs Monaten nach Abschluss der Arbeiten, von der **permanenten, gut sichtbaren Erläuterungstafel** ersetzt.

Se il contributo pubblico totale supera 500.000 € e l'operazione consiste nel finanziamento di un'infrastruttura o di interventi costruttivi, durante l'attuazione dell'operazione il beneficiario installa un **cartello** nel luogo delle operazioni.

Quando l'operazione è conclusa, il cartello è sostituito, entro sei mesi dal completamento dei lavori, dalla **targa esplicativa permanente**.



Wenn der öffentliche Gesamtbeitrag 500.000 € überschreitet und es sich um den Ankauf eines materiellen Gegenstandes handelt, stellt der Begünstigte innerhalb von sechs Monaten nach Abschluss der Arbeiten eine **permanente, gut sichtbare Erläuterungstafel** von signifikanter Größe auf.

Se il contributo pubblico totale supera 500.000 € e l'operazione consiste nell'acquisto di un oggetto fisico, il beneficiario espone una **targa esplicativa permanente**, visibile e di dimensioni significative, entro sei mesi dal completamento di un'operazione.



Im Fall von kleinem Werbematerial, müssen diese das Emblem der Europäischen Union und den Verweis auf die Europäische Union enthalten.

In caso di oggetti promozionali di dimensioni ridotte, questi devono contenere l'emblema dell'Unione europea e il riferimento all'Unione europea.



Alle gedruckten Veröffentlichungen (Brochüren, Prospekte, Berichte, Anzeigen und Beilagen, Plakate), einschließlich Webseiten, die vom EFRE kofinanzierte Maßnahmen betreffen, müssen das Logo des Programms wiedergeben.

Tutte le pubblicazioni a mezzo stampa (brochure, opuscoli pieghevoli, bollettini informativi, inserzioni e supplementi, manifesti), compresi siti web, riguardanti interventi cofinanziati dal FESR, devono riportare il logo del Programma.



Die Erwähnung der Kofinanzierung durch das Programm müssen ausdrücklich enthalten:

- die Ausschreibungen
- die Verwaltungs-
dokumente
- Einhaltung der Publizitäts- und
Öffentlichkeitsarbeit

Devono riportare espressamente la menzione del cofinanziamento da parte del Programma:

- i bandi
- i documenti
amministrativi
- adempimenti relativi alla pubblicità
istituzionale



Quali le conseguenze del mancato rispetto degli obblighi in materia di informazione e pubblicità?

Welches sind die Folgen der mangelnden Einhaltung der Verpflichtungen im Bereich Information und Werbung?

- kann zur Freigabe der Fonds führen
- kann zu einer Finanzierungskorrektur führen
- può condurre al disimpegno dei fondi
- può condurre ad una correzione finanziaria



Um das Logo des
Programms in digitaler
Form (EPS, JPG, PDF,
TIF) zu erhalten, senden
Sie eine E-Mail an
folgende Adresse:

efre@provinz.bz.it

Per avere il logo del
Programma in
formato digitale
(EPS, JPG, PDF,
TIF), inviare una
e-mail all'indirizzo:

fesr@provincia.bz.it

